



ITALIANO

Avvertenze generali

- Leggere attentamente le istruzioni, prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore;
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata soltanto da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni e lo smaltimento imballaggi;
- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo;
- L'apparecchio dovrà essere destinato unicamente all'uso per il quale è stato espressamente concepito;
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione dispositivo A

Il convertitore AC/DC 840EC-0010 è un dispositivo dedicato all'installazione di citofoni e videocitofoni accoppiati ad un automatismo per cancello compatibile, dotato di una uscita accessoria.

Con soli 4 fili che connettono il cancello e il kit citofonico/videocitofonico il dispositivo oltre ad alimentare il kit permette il controllo del cancello.

Il convertitore fornisce un'alimentazione regolata continua di 18 V e 1A, ed è protetto elettronicamente da sovraccarichi e cortocircuiti.

Il comando 2-7 è effettuato da un contatto pulito (relè).

Dati tecnici

Tipo	840EC-0010
Tensione di ingresso minima (V AC)	20
Tensione di ingresso massima (V AC)	25
Tensione di uscita (V DC)	18
Corrente di uscita (A)	1
Massima umidità relativa in funzionamento senza condensa	95%

Tipo	840EC-0010
Temperatura di stoccaggio (°C)	-25 ÷ +70
Temperatura di funzionamento (°C)	-15 ÷ +50

Caratteristiche dei morsetti 2 - 7

Tensione di controllo: 12V - 12,5 mA
Tensione di commutazione massima: 50 V AC o 75 V DC
Potenza di commutazione massima: 60W A - 24W

Funzione dei morsetti

-	Uscita alimentazione 18V DC
+	
2	Uscita comando apertura verso cancello
7	
10	Ingresso alimentazione 20÷25V AC
11	
-	Ingresso comando apertura da posto esterno
B II	

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.

Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale. I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

General Notes

- Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the actions as specified by the maker;
- The installation, programming, commissioning and maintenance of the product must be carried out only by qualified technical personnel, correctly trained with regard to respecting the regulations in force, including the implementation of accident prevention measures and the disposal of packaging;
- Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the device from the power supply;
- The equipment must be destined solely for the use for which it was expressly designed.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

Device description A

The 840EC-0010 AC/DC converter is device designed for the installation of audio receivers and video receivers coupled with a compatible gate automatism equipped with an accessory output.

With just 4 wires that connect the gate with the audio receiver/video receiver kit, the device not only supplies the kit but it also allows you to operate the gate.

The converter supplies regulated direct current at 18 V and 1A, and is protected by an electronic power-surge and short-circuit fuse.

Command 2-7 is executed by a clean contact (relay).

Technical data

Type	840EC-0010
Minimum input voltage (V AC)	20
Maximum input voltage (V AC)	25
Output voltage (V DC)	18
Output current (A)	1
Maximum operating relative humidity without condensation	95%
Storage temperature (°C)	-25 ÷ +70
Operating temperature (°C)	-15 ÷ +50

Features of terminals 2 - 7

Control voltage: 12V - 12.5 mA
Maximum switching voltage: 50 V AC or 75 V DC
Maximum switching power: 60V A - 24W

Function of terminals

	18V DC supply output
	Opening command output towards gate
	Power supply input 20÷25V AC
	Opening command input from entry panel

This product complies with the relevant directives in force.

Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker. THE DATA AND INFORMATION SHOWN IN THIS MANUAL ARE TO BE CONSIDERED AS SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME AND WITHOUT THE NEED FOR ANY ADVANCE WARNING. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.

Instructions générales

- Lire attentivement les instructions, avant de commencer l'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant ;
- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien du produit ne doivent être effectués que par un personnel technique qualifié et convenablement formé, conformément aux normes en vigueur, y compris les dispositions concernant la prévention des accidents et l'élimination des emballages ;
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre le dispositif hors tension ;
- L'appareil doit être uniquement utilisé dans le but pour lequel il a été conçu.
- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des éventuels dommages découlant d'une utilisation inadéquate, erronée ou déraisonnable.

Description dispositif A

Le convertisseur AC/DC 840EC-0010 est un dispositif dédié à l'installation d'interphones et de portiers vidéo accouplés à un automatisme pour portail compatible, équipé d'un sortie accessoire.

Avec seulement 4 fils qui relie la porte et l'interphone/portier vidéo, le dispositif, en plus d'alimenter le kit permet le contrôle du portail.

Le convertisseur fournit une alimentation régulée continue de 18 V et 1A et est protégé électroniquement contre les surcharges et les courts-circuits.

La commande 2-7 est réalisée par un contact libre de potentiel (relais).

Données techniques

Type	840EC-0010
Tension d'entrée minimum (V AC)	20
Tension d'entrée maximum (V AC)	25
Tension de sortie (V DC)	18
Courant de sortie (A)	1
Humidité relative maximale en marche sans condensation.	95%
Température de stockage (°C)	-25 ÷ +70
Température de fonctionnement (°C)	-15 ÷ +50

Caractéristiques des bornes 2 – 7

Tension de contrôle : 12V - 12,5 mA
Tension de commutation maximum : 50 V AC ou 75 V DC
Puissance de commutation maximum : 60V A - 24W

Fonction des bornes

	Sortie alimentation 18V DC
	Sortie commande ouverture vers portail
	Entrée d'alimentation 20÷25V/AC
	Entrée commande ouverture à partir de poste externe

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.

Démantèlement et élimination. Ne pas jeter les emballages et l'appareil dans la nature à la fin du cycle de vie, mais veuillez les éliminer conformément à la réglementation en vigueur dans le Pays d'utilisation du produit. Les composants recyclables portent le symbole et le sigle du matériau. LES DONNÉES ET INFORMATIONS DE CE MANUEL SONT CONSIDÉRÉES COMME SUSCEPTIBLES DE MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS. LES MESURES, SAUF AUTRES INDICATIONS, SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES.

Общие предупреждения

- Перед началом работ по установке внимательно ознакомьтесь с инструкциями и выполните установку согласно рекомендациям производителя;
- Установка, программирование, ввод в эксплуатацию и обслуживание продукта должны выполняться только квалифицированным и специально обученным персоналом с соблюдением действующих стандартов, включая требования по охране труда, технике безопасности и утилизации упаковок.
- Перед очисткой или техническим обслуживанием следует отсоединять устройство от источника электропитания.
- Устройство следует использовать только в целях, для которых оно предназначено.
- Производитель не несет никакой ответственности за любые повреждения, возникшие в результате неправильного, некорректного или неоправданного использования.

Описание устройства A

Преобразователь ПЕРЕМЕННОГО/ПОСТОЯННОГО ТОКА 840EC-0010 представляет собой устройство, предназначенное для установки домофонов и видеодомофонов, совмещенных с системой автоматического управления двери, оснащенной одним дополнительным выходом.

При помощи всего лишь 4 проводов, соединяющих дверь с модулем домофона/видеодомофона, устройство не только обеспечивает питание блока, но и осуществляет контроль двери. Преобразователь обеспечивает постоянное отрегулированное питание на 18 В и 1А, с электронной защитой от перегрузок и короткого замыкания. Контроль 2-7 осуществляется чистым контактом (реле).

Технические данные

Тип	840EC-0010
Минимальное напряжение на входе (В перем. ток)	20
Максимальное напряжение на входе (В перем. ток)	25
Выходное напряжение (В пост.ток)	18
Ток на выходе (А)	1
Максимальная относительная влажность при работе без конденсации	95%
Температура хранения (°C)	-25 ÷ +70
Рабочая температура (°C)	-15 ÷ +50

Характеристики клемм 2 - 7

Контрольное напряжение: 12В - 12,5 mA
Максимальное напряжение коммутации: 50 В перем. ток или 75 В пост.ток
Максимальная мощность коммутации: 60В - 12,5 mA

Функция клемм

	Выход питания 18В пост.ток
	Выход команды открытия двери
	Выход питания 20÷25 В перем. тока
	Вход команды открытия с вызывной панели

Изделие соответствует применимым директивам.

Прекращение использования и утилизация. Не выбрасывайте упаковку и устройство в конце жизненного цикла, утилизируйте их в соответствии с действующими в стране использования продукта нормами. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала. ДАННЫЕ И ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. РАЗМЕРЫ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ, В МИЛЛИМЕТРАХ.